

4. *Dicționarul Explicativ al limbii române*. ed. a II-a, București: Ed. Univers Enciclopedic, 1998.
5. Irimia D. *Structura stilistică a limbii române contemporane*. București: Ed. Științifică și Enciclopedică, 1986. p. 211.

## ЗАКОНОМЕРНОСТИ ЯЗЫКОВОЙ СИСТЕМЫ

### ГРАММАТИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ ТИПОВ КОММУНИКАТОВ

СИРОТА Елена, доктор филологии, конференциар  
(Бэлцкий госуниверситет)

Изучение грамматики коммуникации представляет собой начало нового этапа в развитии науки о категориально-знаковой структуре языка [1, с.3].

Лингвистика текста (грамматика коммуникации) – направление языковедческих исследований, объектом которых являются правила построения связного текста и его смысловые категории, выражаемые по данным правилам. В течение длительного времени понятие "текст" привлекало внимание исследователей различных областей (стилистики, риторики, поэтики), но в последнее время оно было перенесено в описание синтаксического яруса языка и, следовательно, возникла проблема создания макросинтаксиса. Повсеместный подлинный взрыв интереса к макросинтаксису, ознаменовавшийся бурным ростом публикаций по лингвистике текста, происходит на рубеже 60-70-х годов XX столетия. Этот интерес к лингвистическому изучению текста как целого речевого произведения явился логическим следствием поворота к исследованию коммуникативно-функционального плана языка и речи, а также развития семантики, теории речевой деятельности, социолингвистики, прагматики, функциональной стилистики, то есть наук, изучающих механизм порождения речи и различные аспекты речевой деятельности. Можно констатировать: в настоящее время в специальной литературе представлено множество определений текста, основанных на акцентировании их различных аспектов. Дифференцируются различные подходы к тексту. В лингвистике текста много дискуссионных вопросов, нерешенных проблем, что вызвано, на наш взгляд, отсутствием определения тех основных параметров, по которым объект (грамматика коммуникации) должен изучаться. Выделение такого объекта, как грамматический строй коммуникации, означает, что текст или устное сообщение обладают особенностями чисто грамматического порядка [1, с.4]. Грам-

матический ракурс исследования требует использования научного аппарата, тех положений и принципов, которые выработаны для описания грамматического строя отдельного предложения и его компонентов "Идя по такому пути, мы обязаны лексико-стилистическую упорядоченность коммуникации, ее логическую цельность и тематическую спаянность отделять от чисто грамматической организованности текста или устного сообщения" [1, с.4].

В.Н. Мигирин отмечает также, что нежелательно понятие текста использовать применительно к устной речи, поэтому необходимо употреблять термин "коммуникация", или "коммуникат", имея в виду "словесное произведение, целостный продукт коммуникации, у которого есть начало и конец во времени и пространстве и который характеризуется цельностью семантической упорядоченности и знаковой организацией" [1, с.4]. При этом необходимо учитывать, что цельность и структурность, семантическая упорядоченность и знаковая организация не в меньшей мере являются свойствами коммуникации, чем отдельно взятого из нее предложения, простого или сложного. Коммуникация характеризуется определенным объемом, последовательностью единиц, степенью спаянности, категориальным типом единиц, смысловыми отношениями между ними, акцентированием значения отдельных частей. Наличие данных параметров, а также реализация чисто грамматического подхода к коммуникации обуславливает необходимость создать соответствующие термины для их описания. Терминологический аппарат должен включать термины, с помощью которых можно описывать общие и специфические свойства категориально-знаковой структуры предложения и коммуникации.

Грамматика коммуникации должна строиться на основе знания об общих свойствах предложений, их категориальных типах независимо от словесного содержания и возможных отношениях между разными категориальными типами.

С позиции теории языковой сегментации действительности коммуникацию можно разделить на разряды по разным признакам: по цели общения; по цели воздействия на получателя информации; роли участников общения в создании коммуниката; природе знака; характеру темы; единству или многообразию тематики; сфере проявления сознания; категориям отображаемых в коммуникате участков действительности; роли чувственного созерцания и абстрактного мышления.

В сферу компетенции грамматики входят типы коммуникатов, выделяемые по цели общения, роли участников общения в создании коммуниката, природе знака, категориям отображаемых в коммуникации участков действительности.

Рассмотрим аспекты коммуникатов, относящихся к области грамматики.

По цели общения коммуникаты классифицируются на информационные, вопросительные и комбинированные. Возможны случаи, когда коммуникация полностью состоит из информационных предложений, очень редко – только из вопросительных. Часто коммуникат имеет комбинированный характер: он содержит информационные и вопросительные предложения, причем первые всегда преобладают. Например: "Где граница между прозой и поэзией, - писал Л. Толстой, - я никогда не пойму. С редкой для него горячностью он спрашивает в своем "Дневнике молодости": "Зачем так тесно связана поэзия с прозой, счастье с несчастьем? Как надо жить?" [2, с.375].

По роли участников в общении коммуникаты подразделяются на монологические, диалогические и комбинированные. Монолог создается только одним из участников коммуникации, диалог – обоими.

По природе знака коммуникаты распадаются на тексты и устные сообщения.

По сфере проявления сознания коммуникации подразделяются на коммуникаты знания, волеизъявления, выражения чувств и комбинированные. Преобладают коммуникаты комбинированного типа. В чистом виде очень редко встречаются коммуникаты знания. (Ср. "Вошев гулял мимо людей, чувствуя нарастающую силу горящего ума и все более уединяясь в тесноте своей печали. ...я думал о плане общей жизни. Своей жизни я не боюсь, она мне не загадка"... "Тебе, Вошев, государство дало лишний час на твою задумчивость – работал восемь, теперь семь, ты бы и жил – молчал! Если все мы сразу задумаемся, то кто действовать будет?" [3, с. 52].

По категориям отображаемых в коммуникации сегментов действительности коммуникаты распадаются на ряд классов и подклассов. Из таких классов самыми распространенными являются сообщения о событиях, проявлениях признаков, проявлениях состояний, бытии носителей проявлений, вхождениях в совокупности, в которых представлены различного рода видородовые отношения. Часто встречаются комбинированные типы.

Ориентация на грамматический аспект коммуникации обуславливает необходимость из совокупности семантических отношений, возможных в тексте и устном сообщении, выделить те, которые отвечают правилу тождества объекта [1, с.9]. Для решения этой проблемы надо установить, в чем проявляется специфика грамматического единства коммуникации в отличие от грамматического единства простого или сложного предложения. Модель коммуниката состоит из моделей предложений, сверхфразовых единиц, абзацев и других более крупных отрезков. Любой фрагмент действительности моделируется в виде модальных проявлений, которые бывают событиями, проявлениями признаков и состояний, бытием носителей проявлений, вхождением в совокупности. Может быть представлено и отношение автора коммуниката к тому, о чем он сообщает, поэтому следует различать констатацию модальных проявлений и субъективные оценки разных типов – эмоционального, эстетического, экспрессивного, истинностного. В зависимости от категориального типа коммуниката в нем варьируется количественное соотношение разных моделей. В большинстве случаев в коммуникациях представлены разные типы моделей, хотя некоторые из них явно преобладают. Ср. "Только теперь, во второй раз выйдя на улицу, Лара толком осмотрелась по сторонам. Была зима. Был город. Был вечер" [4, с. 171-172].

Часть отношений, репрезентируемых в простом предложении, никогда не выражается в грамматике коммуникации. Такова связь носителя и его модальных проявлений.

В грамматике коммуникации репрезентируются объективные связи действительности: тождество, различие (от сходства до контраста), противоречие, благоприятствование, чередование (взаимоисключающее существование), компенсирование, видородовые связи, пропорциональные, градуальные, локальные, причинно-следственные, условные, временные, отношения части и целого. В грамматике коммуникации присутствуют категории отношения субъекта к объекту познания в виде различного типа оценок.

Надо учитывать: разные категориальные типы предложений отличаются друг от друга по комплексу отношений, возможных между ними, и предполагают определенные умственные операции. Например, проявления признаков вступают в пропорциональные отношения, но эти связи чужды вхождению в совокупности. Изучение типов отношений в предложениях значимо для выяснения законо-

мерностей развертывания коммуникации и прогнозирования такого развертывания.

Многопредложенческая коммуникация представляет собой последовательность структур, следующих одна за другой с большей или меньшей регулярностью. Развертывание коммуниката возможно по многим принципам, часть из которых имеет отношение к грамматике коммуникации. Из применяемых принципов развертывания В.Н. Мигирин выделяет следующие: единство места, временная зависимость событий, последовательность восприятия во времени, последовательность восприятия в пространстве, структурный порядок, числовой порядок, субъективная оценка информационной значимости, правила логического доказательства, правила алгоритмического развертывания, эффект воздействия на получателя информации. Все эти принципы сводятся к трем основным: программированному, интуитивному и комбинированному развертыванию структуры коммуникации. Так, в монологе-рассуждении структура коммуникации развертывается на базе более или менее жесткой программы, в диалоге структура коммуникации развертывается в значительной степени на основе интуиции.

Порядок грамматического развертывания коммуниката определяется категориальным типом предложения и теми типами отношений, в которые он способен вступать. Если, например, коммуникат начинается с предложения, выражающего вхождение в совокупность, то с определенной долей вероятности можно предсказать последующий категориальный тип предложения. Таким образом, зная категориальные типы нескольких начальных предложений и отношения между ними, можно предсказать грамматические характеристики последующих блоков коммуникации.

## **Резюме**

*The article deals with the problems of communicative grammar seen from the position of the theory of the language segmentation of reality. It points out that communicative grammar will be built on the basis of knowledge about the general properties of a sentence. It gives a classification of communicators, with special attention to those types of communicators that are in the competence of grammar.*

## **Примечание**

1. В.Н. Мигирин. Проблемы грамматики коммуникации (текста или устного сообщения) с позиции теорий языковой сегментации дей-

ствительности // Изучение языкового строя в свете теории отражения. – Кишинев, Штиинца, 1984.

2. К. Пасутовский. Золотая роза // Собрание сочинений в 9 т. –Т.3. М.: Художественная литература, 1982.
3. А.П. Платонов. Котлован // Повести. Рассказы. – М.: Дрофа, 2003.
4. Б.Л. Пастернак. Стихотворения. Доктор Живаго. – М.: Дрофа, 2003.

## **L'ÉTALON CULTUREL: SON EXPRESSION ET SES FONCTIONS DANS LA LANGUE**

**DRAGAN Elena**, dr. conf. univ.

(Universitatea de Stat "Alec Russo", Bălți)

« Iorga voit dans la langue plus qu'un moyen de communication des idées d'un individu à l'autre. La langue nationale contient l'âme et l'histoire du peuple. Dans chaque mot adapté par le peuple, s'est imprimée, à travers les temps une partie de son âme », soutient Sorin Stati [1973, p.73]

L'étalon culturel est directement lié au spécifique national –culturel du peuple. La compréhension conceptuelle des catégories culturelles ainsi que la mentalité et la culture du peuple sont reflétées dans la langue par leur contenu typologique. Un des moyens typologiques expressifs qui mène vers les profondeurs de la conscience nationale ce sont les structures comparatives. Celle –ci ayant une connotation culturelle, il est parfois assez difficile de les pénétrer, sinon par un récepteur préparé. Leur compréhension nécessite des connaissances extralinguistiques.

Cf. : Saouls comme des bêtes (B. Clavel, La saison des loups p. 184)

Être saoul c'est un état qui ne caractérise pas une bête. Comme étalon pour cette comparaison est prise la capacité d'une bête de grande taille de boire une grande quantité d'eau d'un trait.

Dans la classe des comparaisons à connotation culturelle on range aussi celles dont le comparant est un personnage célèbre de la littérature ou une personnalité du peuple. Ces comparaisons seraient incomprises sans être accompagnées d'une note explicative :

Cf. : être comme l'âne de Buridan (être indécis)<sup>10</sup>

---

<sup>10</sup> Buridan (Jean) philosophe scolastique (1300 -1358). Son nom fut popularisé par le fameux argument de l'âne qui ayant aussi faim que soif et se trouvant à l'égale distance d'une botte de foin et d'un seau d'eau, ne parvient pas à choisir ... [Le Robert. Des noms propres, 1996]